TOKOZ®

ZNAČKOVÉ
PRODUKTY
ZABEZPEČOVACÍ
MECHANISMY

ZABEZPEČOVACÍ MECHANISMY

SECURITY MECHANISMS

SICHERUNGSMECHANISMEN

ЗАЩИТНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

MÉCANISMES DE VERROUILLAGE

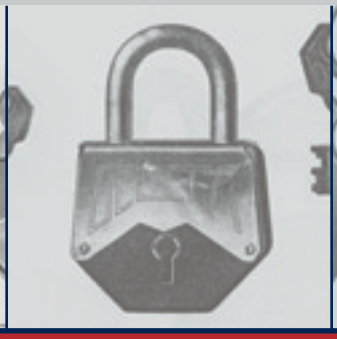
GB

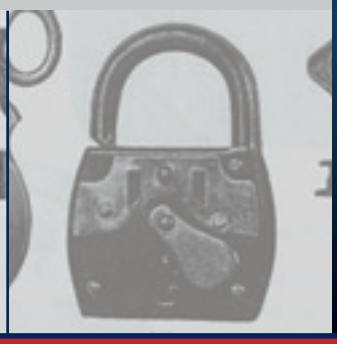
For more than 80 years, TOKOZ has been producing padlocks and additional security hardware.
Hence we know what our customers need.
Rust resistance, solidity of design and different security levels, these are criteria affecting your choice.
See this comprehensive overview and find out that choice can be easy!

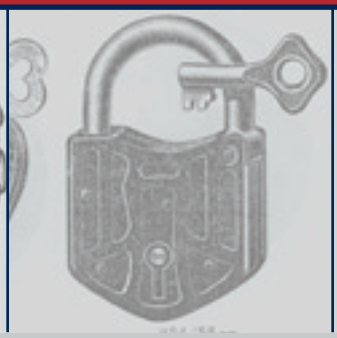
D

Über 80 Jahre erzeugen wir die Sicherheitsmechanismen.
Wir haben reiche Erfahrungen mit Kundenbedürfnissen.
Die Vorhängeschlösser haben ihre Besonderheiten.
Wetterfestigkeit, Ausführungsrobustheit, verschiedene Sicherheitsstufen und die Preisniveaus nach der entsprechenden Anwendung.

Überzeugen Sie sich.







RUS

Более 80 лет мы производим охранные механизмы.
Мы обладаем богатым опытом с точки зрения потребностей заказчиков.
Висячие замки имеют свою специфичност.
Устойчивость к воздействию атмосферных явлений, массивность исполнения, различные степени охраны и ценовые уровни в соответствии с областью применения.
Наше предложение составлено на основании этих параметров.

Предлагаем Вам убедится.

F

Nous fabriquons les mécanismes de verrouillage plus de 80 ans. Nous avons de nombreuses expériences avec les besoins des clients.
Les cadenas ont leurs traits spécifiques.
La résistance aux conditions météorologiques, robustesse, différents niveaux de protection et de prix selon le besoin d'utilisation.
Nottre offre est établie sur la base de ces paramètres.

Persuadez-vous.

Přes 80 let vyrábíme zabezpečovací mechanismy.
Máme bohaté zkušenosti s potřebami zákazníků.
Visací zámky mají svá specifika.
Odolnost proti povětrnostním vlivům, robustnost provedení, různé stupně zabezpečení a cenové úrovně podle vaší potřeby.
Na základě těchto potřeb je sestavena naše nabídka.

Přesvědčte se.

KOMPLETNÍ NABÍDKA

FULL OFFER

VOLLSTÄNDIGES ANGEBOT

ПОЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

OFFRE COMPLÈTE

ORIGINAL TOKOZ ORIGINAL

TOKOZ 112/50

TOKOZ 112/45

113/50 RECORD

TOKOZ 114/60

TOKOZ 375/45

TOKOZ 375/35

TOKOZ 800/40

TOKOZ 800/30

TOKOZ 800/40 L

TOKOZ 820/40

TOKOZ 820/30

TOKOZ 830/40

TOKOZ 395/50

TOKOZ 395/40

TOKOZ 395/30

CLASSIC TOKOZ CLASSIC

DUPLO TRIO

DUPLO 45

DUPLO 35

DUPLO 25

DUPLO 15

TOKOZ BZ 200 L, TOKOZ BZ 200 P

KONTI 9, KONTI 12

HESLOVÝ ZÁMEK ROLO

TOKOZ P 100/350

TOKOZ P 110/I/190

TOKOZ P 110/I/240

TOKOZ P 110/I/290

TOKOZ P 110/II/205

TOKOZ P 110/III/275

TOKOZ P 120/190

TOKOZ P 120/220

TOKOZ P 120/180

12 K

8 K

6

8

12

5

TOKOZ SERIE TOP

GOLEM • PLUTO • EXTREME

6 – 13

STANDARD TOKOZ STANDARD

ALFA • BETA • DELTA

14 – 21

ORIGINAL TOKOZ ORIGINAL

TOKOZ 112 / 113 / 114 • TOKOZ 375 / 395 • TOKOZ 800 / 820 / 830

22 – 29

CLASSIC TOKOZ CLASSIC

DUPLO

30 – 33

SPECIAL TOKOZ SPECIAL

TOKOZ UZ 210 / 220 / 230 / 240 • TOKOZ BS GOLEM • TOKOZ MOTO • TOKOZ KONTI • ROLO

34 – 44

TOKOZ BP GOLEM • TOKOZ P 100 / P 110 / P 120 • TOKOZ BZ 200

47 – 53

52 – 53

Produkty řady TOP jsou tím nejlepším, co na trhu visacích zámků můžeme najít.

Doplněny řetězem o průměru odpovídajícímu síle oblouku nebo petlicemi GOLEM vytváří komplet, který váš majetek bezpečně ochrání.

TOKOZ®
SERIE TOP

GB

TOP series products offer the highest level of security and safety.

Along with chain and/or security hasp these items will give you security and peace of mind.

D

Die Produkte der Reihe TOP sind das Beste, was man auf dem Vorhängeschlössermarkt finden kann.

Mit zusätzlicher Kette mit dem der Bügeldicke entsprechenden Durchschnitt oder mit GOLEM stellt er ein Komplet dar, das ihr Vermögen zuverlässlich schutzt.

GOLEM PLUTO

RUS

Продукты модельного ряда ТОП представляют собой то наилучшее, что Вы можете найти на рынке висячих замков.

При их дополнении цепочкой с диаметром, соответствующим толщине дуги или накладками GOLEM образуют комплект, который надежно защитит Ваше имущество.

F

Les produits de la gamme TOP sont les meilleurs cadenas qu'on peut trouver au marché des cadenas.

Complétés par une chaîne au diamètre qui répond à l'épaisseur de l'anse ou par des moraillons GOLEM le produits de la gamme TOP représentent un complet qui va parfaitement protéger vos biens.

TOKOZ® SERIE TOP

GOLEM

70 60

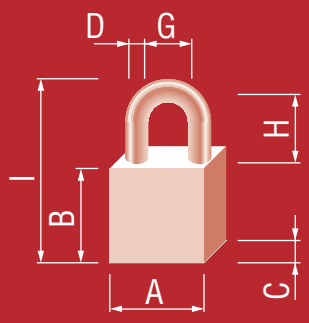
GOLEM 70

– vysoce bezpečnostní zámek
– oblouk ⌀13 mm a těleso zámku z kalené oceli
– náhradní klíče dodává firma TOKOZ nebo její smluvní partneři po předložení identifikačního štítku
– doporučené použití s petlicí TOKOZ GOLEM nebo s řetězem ⌀12 mm
– zkušebním ústavem zařazen do 4. bezpečnostní třídy podle ENV 1627

GOLEM 60

– vysoce bezpečnostní zámek
– oblouk ⌀12 mm a těleso z kalené oceli
– oblouk odskočí při odemknutí zámku
– uzamčení zámku zatlačením oblouku
– náhradní klíče dodává firma TOKOZ nebo její smluvní partneři po předložení identifikačního štítku
– doporučené použití s petlicí TOKOZ GOLEM nebo řetězem ⌀10 mm

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg	
Golem 70	71	90	34	13	30	19,5	98,5	6	7,5	6
Golem 70 LUX	71	90	34	13	30	19,5	98,5	1	1,3	6
Golem 60	63	80	33	12	24	17,5	86,5	6	4,95	3
Golem 60 LUX	63	80	33	12	24	17,5	86,5	1	0,9	3



Golem 70

GOLEM 60

GOLEM 70

GB

– high security padlock
– hardened steel ⌀13 mm shackle and padlock body
– extra keys supplied by TOKOZ or his businness partners when identification label is submitted
– use recommended with TOKOZ GOLEM or ⌀12 mm chain
– classified as the safety group No. 4 by testing laboratories in compliance with European standard ENV 1627

D

– hoch sicheres Schloss
– Bügel ⌀13 mm und Schlosskörper aus gehärtetem Stahl
– Ersatzschlüssel liefert Firma TOKOZ oder ihre Vertragspartner nach Vorlegung des Identifikationsschilds
– empfohlene Verwendung mit der Überfalle TOKOZ GOLEM oder einer Kette ⌀12 mm
– von der Prüfinstitut nach ENV 1627 in die 4. Sicherheitsklasse eingereiht

RUS

– высокая степень защиты
– дуга ⌀13 мм и корпус из закаленной стали
– запасные ключи доставляет фирма TOKOZ или ее контрактные партнеры после предъявления идентификационной карточки
– рекомендуется применять с накладкой TOKOZ GOLEM или с цепью ⌀12 мм
– испытательной лабораторией комплект отнесен к 4 классу защиты в соответствии с европейской нормой ENV 1627

F

– cadenas de haute sécurité
– oeillet ⌀13 mm et corps du cadenas en acier trempé
– a la vista de la ficha deidentificación de la cerradura la empresa TOKOZ proporcionara slaves de reserva
– utilization recommandé: avec moraillon TOKOZ GOLEM ou avec chaîne ⌀12 mm
– classé par le Banc d'épreuves en 4ème catégorie de sûreté d'après la norme ENV 1627

GOLEM 60

GB

– high security padlock
– hardened steel ⌀12 mm shackle and padlock body
– sprung shackle
– press shackle to lock padlock
– extra keys supplied by TOKOZ or his businness partners when identification label is submitted
– use recommended with TOKOZ GOLEM hasp or ⌀10 mm chain

D

– hoch sicheres Schloss
– Bügel ⌀12 mm und gehärteter Stahlkörper
– der Bügel springt beim Schlossöffnen ab
– Verschließen des Schlosses durch Bügeldrücken
– Ersatzschlüssel liefert Firma TOKOZ oder ihre Vertragspartner nach Vorlegung des Identifikationsschilds
– empfohlene Verwendung mit der Überfalle TOKOZ GOLEM oder einer Kette ⌀10 mm

RUS

– высокая степень защиты
– дуга ⌀12 мм и корпус из закаленной стали
– дуга отскакивает при отмыкании замка
– замыкание замка нажимом дуги
– запасные ключи доставляет фирма TOKOZ или ее контрактные партнеры после предъявления идентификационной карточки
– рекомендуется применять с накладкой TOKOZ GOLEM или с цепью ⌀10 мм

F

– cadenas de haute sécurité
– anse ⌀12 mm et corps du cadenas en acier trempé
– déclenchement automatique de l'anse après l'ouverture du cadenas
– cadenas peut être fermé sans clé
– a la vista de la ficha deidentificación de la cerradura la empresa TOKOZ proporcionara slaves de reserva
– utilization recommandé: avec moraillon TOKOZ GOLEM ou avec chaîne ⌀10 mm

TOKOZ® SERIE TOP

PLUTO

50 40

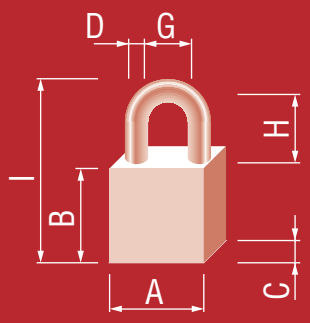
PLUTO 50

– krytý oblouk zvyšující bezpečnost
– kalený oblouk ⌀10 mm
– oblouk odskočí při odemknutí zámku
– uzamčení zámku zatlačením oblouku
– náhradní klíče dodává firma TOKOZ nebo její smluvní partneři po předložení identifikačního štítku
– doporučené použití s řetězem ⌀8 mm nebo petlicemi řady TOKOZ

PLUTO 40

– krytý oblouk zvyšující bezpečnost
– kalený oblouk ⌀8 mm
– oblouk odskočí při odemknutí zámku
– uzamčení zámku zatlačením oblouku
– doporučené použití s řetězem ⌀6 mm nebo petlicemi řady TOKOZ

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg	
Pluto 50	53	65	30	10	28	15,5	70	6	3,1	3
Pluto 50	53	65	30	10	28	15,5	70	6	3,1	3
Pluto 40	43	55	23,5	8	25	13	59	6	1,75	3
Pluto 40	43	55	23,5	8	25	13	59	6	1,75	3



Pluto 50
Pluto 50

Pluto 40
Pluto 40

COLOUR

PLUTO 50

GB

- covered shackle increases security
- ⌀10 mm hardened shackle
- sprung shackle
- press shackle to lock padlock
- extra keys supplied by TOKOZ or his businness partners when identification label is submitted
- use recommended with ⌀8 mm chain or TOKOZ hasp

D

- verdeckter Bügel zur Erhöhung der Sicherheit
- gehärteter Bügel ⌀10 mm
- der Bügel springt beim Schlossöffnen ab
- Verschließen des Schlosses durch Bügeldrücken
- Ersatzschlüssel liefert Firma TOKOZ oder ihre Vertragspartner nach Vorlegung des Identifikationsschilds
- empfohlene Verwendung mit einer Kette ⌀8 mm oder mit Überfalle der Reihe TOKOZ

RUS

- закрытие дуги повышает безопасность
- закаленная дуга ⌀10 мм
- дуга отскакивает при отмыкании замка
- замыкание замка нажимом дуги
- запасные ключи доставляет фирма TOKOZ или ее контрактные партнеры после предъявления идентификационной карточки
- рекомендуется применять с цепью ⌀8 мм или накладками серии TOKOZ

F

- oeillet blindée améliorant la sécurité
- oeillet trempée ⌀10 mm
- déclenchement automatique de l'anse après l'ouverture du cadenas
- cadenas peut être fermé sans clé
- a la vista de la ficha deidentificación de la cerradura la empresa TOKOZ proporcionara slaves de reserva
- utilization recommandé: avec chaîne ⌀8 mm ou avec moraillon de la gamme TOKOZ

PLUTO 40

GB

- covered shackle increases security
- ⌀8 mm hardened shackle
- sprung shackle
- press shackle to lock padlock
- use recommended with ⌀6 mm chain or Tokoz hasp

D

- verdeckter Bügel zur Erhöhung der Sicherheit
- gehärteter Bügel ⌀8 mm
- der Bügel springt beim Schlossöffnen ab
- Verschließen des Schlosses durch Bügeldrücken
- empfohlene Verwendung mit einer Kette ⌀6 mm oder mit Überfalle der Reihe TOKOZ

RUS

- закрытие дуги повышает безопасность
- закаленная дуга ⌀8 мм
- дуга отскакивает при отмыкании замка
- замыкание замка нажимом дуги
- рекомендуется применять с цепью ⌀6 мм или накладками серии TOKOZ

F

- anse blindée améliorant la sécurité
- anse trempée ⌀8 mm
- déclenchement automatique de l'anse après l'ouverture du cadenas
- cadenas peut être fermé sans clé
- utilization recommandé: avec chaîne ⌀6 mm ou avec moraillon de la gamme TOKOZ

NEREZOVÉ KOMPONENTY

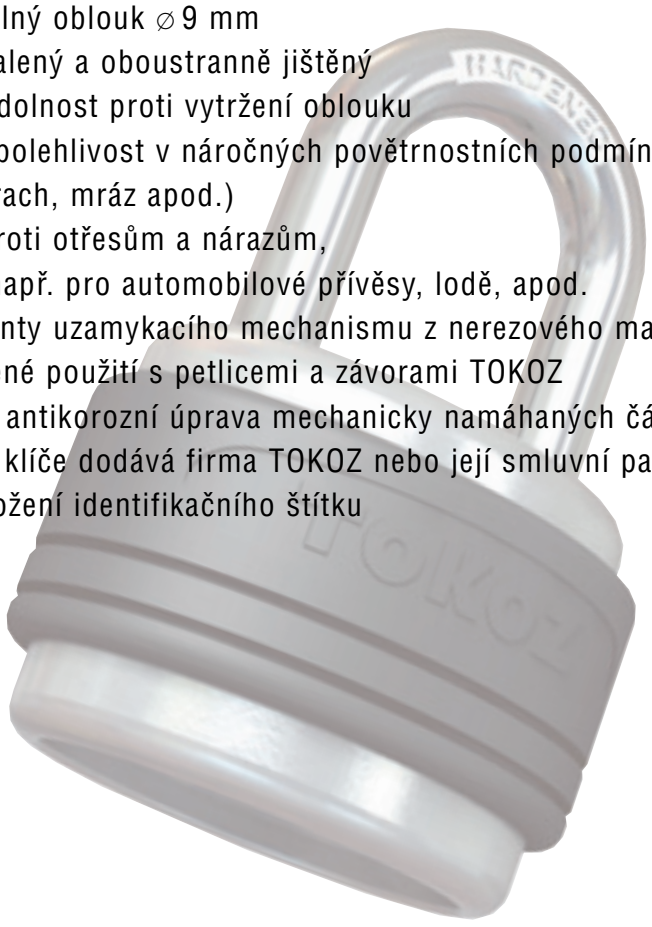
TOKOZ® SERIE TOP

EXTREME

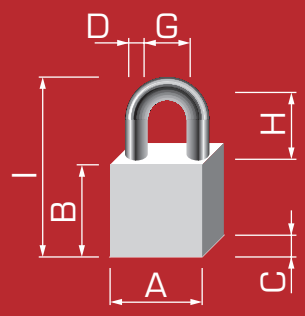
50

EXTREME

– odnímatelný oblouk ⌀ 9 mm
– oblouk kalený a oboustranně jištěný
– vysoká odolnost proti vytržení oblouku
– vysoká spolehlivost v náročných povětrnostních podmínkách (voda, prach, mráz apod.)
– odolný proti otřesům a nárazům, vhodný např. pro automobilové přívěsy, lodě, apod.
– komponenty uzamykacího mechanismu z nerezového materiálu
– doporučené použití s petlicemi a závorami TOKOZ
– speciální antikorozní úprava mechanicky namáhaných částí
– náhradní klíče dodává firma TOKOZ nebo její smluvní partneři po předložení identifikačního štítku



Extreme	58	40	42	9	31	41	81	6	2,44 kg	3
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)			



EXTREME

GB

RUSTFREE COMPONENTS
- removable shackle 9 mm
- hardened double locked shackle
- shackle wrenching resistance
- high reliability in heavy weather conditions (water, dust, freeze, etc.)
- vibrations and shocks resistance, suitable for trailers, ships, etc.
- locking mechanism components from stainless steel
- use recommended with TOKOZ hasps
- special surface treatment of mechanical stressed parts
- extra keys supplied by TOKOZ or his businness partners when identification label is submitted

D

ROSTFREIE KOMPONENTEN
- abnehmbarer Bügel ∅ 9 mm
- gehärteter Bügel, beiderseitig gesichert
- die hohe Beständigkeit gegen Herausreißen des Bügels
- hohe Zuverlässigkeit in anspruchsvollen Witterungsbedingungen (Wasser, Staub, Frost u.ä.)
- erschütterungsfest und stoßsicher, geeignet z.B. für Anhänger, Schiffe, u.ä.
- Komponenten des Schließmechanismus aus rostsicherem Material für Verkehrsmittel geeignet
- empfohlene Verwendung mit Überfallen und Riegeln TOKOZ
- spezieller Korrozionsschutz der mechanisch beanspruchten Teile
- Ersatzschlüssel liefert Firma TOKOZ oder ihre Vertragspartner nach Vorlegung des Identifikationsschilds

RUS

КОМПОНЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВАЮЩЕЙ СТАЛИ
- отделяемая дуга ∅ 9 мм
- каленая дуга с предохранением с обоих сторон
- высокая устойчивость против выдергивания дуги
- высокая степень надежности в трудных атмосферных условиях (вода, пыль, мороз и т.п.)
- устойчивый против тряски и ударов, может использоваться на автомобильных прицепах, лодках и т.п.
- компоненты механизма закрывания из нержавеющего материала
- замок может применятся на транспортных средствах
- рекомендуем применять с накладками и задвижками TOKOZ
- специальная антикоррозионная обработка механически нагруженных астей
- запасные ключи доставляет фирма TOKOZ или ее контрактные партнеры после предъявления идентификационной карточки

F

COMPOSANTS INOXYDABLES
- oeillet détachable ∅ 9 mm
- oeillet trempée et bloquée des deux cōtés
- haute résistance a l'arrachement de la courbe
- fiabilité très élevée dans des conditions climatiques exigeantes (eau, poudre, gel etc.)
- résistant aux chocs, propre à remorques, bateaux, etc.
- pièces du mécanisme de verrouillage en matériau inoxydable
- propre aux moyens de transport
- emploi recommandé: avec moraillons et pēnes TOKOZ
- traitement spécial anticorrosif des parties avec l'effort de mécanique
- a la vista de la ficha deidentificación de la cerradura la empresa TOKOZ proporcionara slaves de reserva

V řadě STANDARD nabízíme inovované visací zámky ALFA. Robustnější tělo zámku zvyšuje užitnou hodnotu, příjemnější manipulaci umožní oválný tvar a cena je pro zákazníky mnohem příznivější.

Nový design a rozšíření řady nabízíme také u oblíbených kódovatelných zámků DELTA.

Visací zámky s mosazným tělem a cylindrickou vložkou se staly v posledních letech nejžádanějšími na trhu. Proto i my přicházíme s novými produkty tohoto typu pod názvem BETA s atraktivní povrchovou úpravou.

Přinášíme tak konečnému spotřebiteli kvalitu TOKOZ v nižší cenové kategorii.

STANDARD TOKOZ® STANDARD

STA

GB

In STANDARD series we offer innovative ALFA padlocks with robust body shell for strenght and oval shape for ease of use.

The DELTA series combination padlocks are now available in various sizes and have been re–designed.

The BETA series padlocks have attractive finishes and have become the most desirable at the market.

These series of padlocks with TOKOZ quality are recognised as being value for money.

D

In der Reihe STANDARD bieten wir innovierte Vorhängeschlösser ALFA an. Der robuste Schlosskörper erhöht den Gebrauchswert, die Ovalform ermöglicht eine leichtere Manipulation und auch sein Preis ist sehr angenehm für die Kunden.

In der Reihe den beliebten kodierbaren Vorhängeschlösser DELTA bieten wir neues Design und weitere Neuigkeiten an.

Die Vorhängeschlösser mit einem Messingkörper und mit einem zylindrischen Einsatz gehören in den letzten Jahren zu den besonders gefragten auf dem Markt. Deshalb kommen wir auch mit den neuen Produkten dieses Typs unter der Benennung BETA mit der atraktiven Oberflächenbehandlung.

So bringen wir dem Verbraucher die Qualität TOKOZ in einer niedrigeren Preiskategorie.

ALFA BETA DELTA

RUS

В модельном ряде STANDARD предлагаем обновленные висячие замки ALFA. Массивная конструкция этих замков увеличивает эффективность их использования, овальная форма обеспечивает более удобное манипулирование и цена есть для заказчиков на много приятнее.

Также предлагаем новый дизайн и расширение модельного ряда популярных кодированных замков DELTA.

Висячие замки с латунным корпусом и цилиндрическим сердечником в последние годы являются наиболее популярными на рынке.
Поэтому и мы приходим с новыми продуктами этого тила под названием BETA с эффектной поверхностной обработкой.

Таким образом, можем предложить конечному потребителю качество TOKOZ но в более низкой ценовой категории.

F

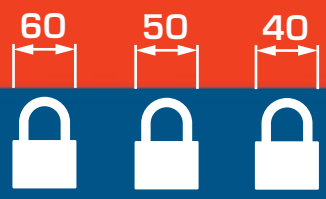
Nous offrons dans la gamme STANDARD des cadenas innovés ALFA. Le corps plus robuste du cadenas fait augmenter sa valeur utile, la forme oval permet un maniement plus facile et aussi son prix est plus agréable pour les clients.

C'est aussi la gamme des cadenas codifiables DELTA qui a été élargie et les produits ont eu un nouveau design.

Les cadenas aux corps en laiton et avec une plaquette cylindrique sont récemment très demandés au marché. C'est pourquei nous attaquon le marché par de nouveaux produits de ce type només „BETA“ avec le traitement de surface attractif.

Nous offrons au client la qualité TOKOZ pour le meilleur prix.

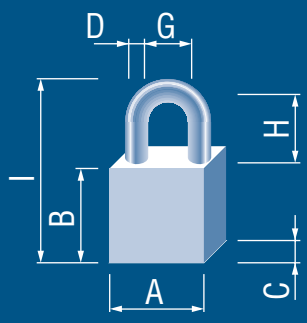
ALFA



ALFA 60, ALFA 50, ALFA 40

– masivní lité tělo zámku
– oboustranně jištěný kalený oblouk
– oblouk odskočí při odemknutí zámku
– uzamčení zámku zatlačením oblouku

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg	
Alfa 60	63	50	32	11	28	40	100	6	3,7	3
Alfa 50	53	41,5	27	9	24	34	84	6	2,4	3
Alfa 40	43	33	22,5	7	20	27	67	6	1,4	3



ALFA 60, ALFA 50, ALFA 40

GB

– solid casting lock body
– hardened double locked shackle
– sprung shackle
– press shackle to lock padlock

D

– massiver gegossener Schlosskörper
– beiderseitig gesicherter gehärteter Bügel
– der Bügel springt beim Schlossöffnen ab
– Verschließen des Schlosses durch Bügeldrücken

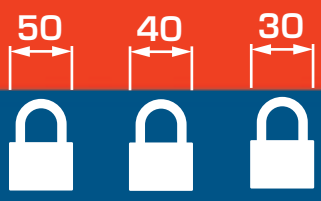
RUS

– массивный литой корпус замка
– двухсторонно защищаемая закаленная дуга
– дуга отскакивает при отмыкании замка
– замыкание замка нажимом дуги

F

– corps massif coulé du cadenas
– oeillet trempé bloquée des deux côtés
– déclanchement automatique de l'anse après l'ouverture du cadenas
– cadenas peut être fermé sans clé

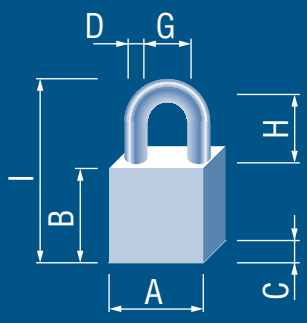
BETA



BETA 50, BETA 40, BETA 30

– plné mosazné těleso zámku
– chromovaný kalený oblouk
– oblouk oboustranně jištěný
– oblouk odskočí otočením klíče
– uzamčení zámku zatlačením oblouku

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg	
Beta 50	49,9	40,2	16,8	8	29	27	75,2	12	3,9	3
Beta 40	39,7	33,2	14,6	6,4	22,2	22,7	62,3	12	2,45	3
Beta 30	29,9	27,3	13	4,8	15,8	16,8	18,9	12	1,6	3



BETA 50, BETA 40, BETA 30

GB

– solid brass body
– chrome plated hardened shackle
– twin shoulder dual locking
– spring loaded shackle
– press shackle to lock padlock

D

– voller Messingschlosskörper
– verchromter, gehärteter Bügel
– beiderseitige Bügelsicherung
– selbsttätiges Herausschieben des Bügels beim Schlüsseldrehung
– Verschliessen des Schlosses durch Verdrängung des Bügels

RUS

– полно латунный корпус замка
– хромированная закаленная дуга
– дуга двухсторонно защищаемая
– дуга отскакивает при повороте ключа
– замок замыкается нажимом дуги

F

– corps pleine de cadenas en laiton
– oeillet trempé au chrome
– oeillet avec assurance des deux côtés
– oeillet rebond en tournan la clé
– fermeture à clé en poussant l'oillet mobile

STANDARD TOKOZ STANDARD

DELTA

50 40

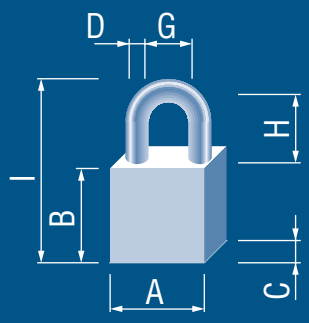
DELTA 50

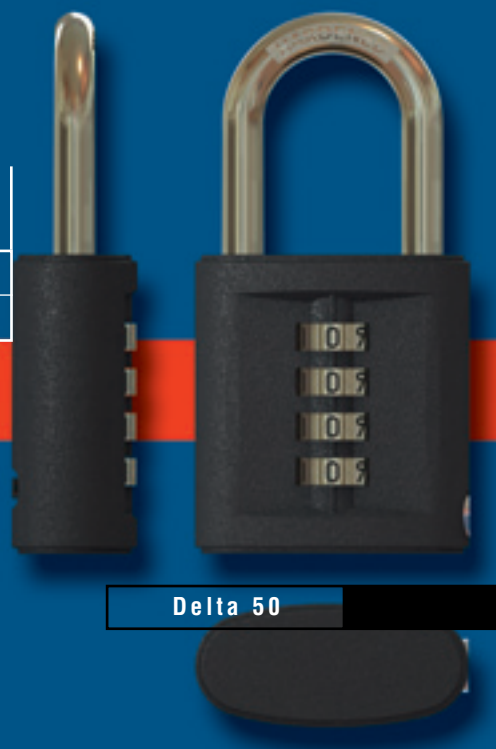
– masivní lité tělo zámku
– kalený oblouk ⌀7 mm
– vysoká odolnost mechanismu proti vyhmatání
– možnost nastavení vlastní kombinace
– číselný kód – 10.000 kombinací

DELTA 40

– masivní lité tělo zámku
– kalený oblouk ⌀6 mm
– vysoká odolnost mechanismu proti vyhmatání
– možnost nastavení vlastní kombinace
– číselný kód – 1.000 kombinací

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg
Delta 50	46	50	21	7	23	32	89	6	1,9
Delta 40	39	40	19	6	19	21	68	6	1,1





Delta 50

Delta 40

DELTA 50

GB
- solid casting lock body
- hardened shackle ⌀7 mms
- high forced attack resistance
- possibility to set up custom code
- up to 10.000 codes

D
- massiver gegossener Schlosskörper
- gehärteter Bügel ⌀7 mm
- hohe Beständigkeit des Mechanismus gegen Herausgreifen
- Möglichkeit der Einstellung einer eigenen Kombination
- Zahlencode – 10.000 Kombinationen

RUS
- массивный литой корпус замка
- закаленная дуга ⌀7 мм
- высокая степень защиты механизма от декодирования
- возможность установки собственной комбинации
- цифровой код – 10.000 комбинаций

F
- corps massif coulé du cadenas
- oeillet trempée ⌀7 mm
- résistance anti-crochetage très élevée
- possibilité d'établir propre combinaison des numéros de code
- code numérique: 10.000 combinaisons

DELTA 40

GB
- solid casting lock body
- hardened shackle ⌀6 mms
- high resistance against forced attack
- possibility to set up custom code
- up to 1.000 codes

D
- massiver gegossener Schlosskörper
- gehärteter Bügel ⌀6 mm
- hohe Beständigkeit des Mechanismus gegen Herausgreifen
- Möglichkeit der Einstellung einer eigenen Kombination
- Zahlencode – 1.000 Kombinationen

RUS
- массивный литой корпус замка
- закаленая дуга ⌀6 мм
- высокая степень защиты механизма от декодирования
- возможность установки собственной комбинации
- цифровой код – 1.000 комбинаций

F
- corps massif coulé du cadenas
- anse trempée ⌀6 mm
- résistance très élevée anti-crochetage
- possibilité d'établir propre combinaison des numéros de code
- code numérique: 1.000 combinaisons

**Jak název napovídá,
jsou do řady ORIGINAL zařazeny
tradiční produkty nesoucí značku TOKOZ.
Původní vlastní konstrukce
s pevným i odnímatelným obloukem
a „motýlkovým zámkem“ prošla od roku 1920
mnoha inovacemi.**

**Dnes můžeme říci,
že tento typ zamykacího mechanismu
s otočnými stavítky, vhodný pro venkovní
prostředí, spojený s robustní konstrukcí
vytváří visací zámek,
který nemá ve své cenové kategorii konkurenci.**

GB

As said by its name ORIGINAL
series cover TOKOZ traditional products.
Original design with fix and removable shackle and „butterfly lock“
has been modified and improved many times since 1920.

Today we can say this type of lock with rotating lamellas
is suitable for outdoor use and its robust design creates
a padlock unique in its category with regard to unrivalled price.

D

Wie schon der Name verrät, gehören in die Reihe ORIGINAL
traditionelle Produkte der Marke TOKOZ.
Die ursprüngliche eigene Konstruktion mit dem festen
oder abnehmbaren Bügel und mit dem „Schmetterlingsschloss“
ging seit 1920 durch viele Innovationen durch.

Heute kann man sagen, dass diese Art von für Freigelände
geeigeneten Sperrmechanismus mit drehbaren Zuhaltungen
zusammen mit der robusten Konstruktion
ein Vorhängeschloss bildet, das in seiner Preiskategorie
keine Konkurrenz findet.

RUS

Как и предполагает название, к модельному ряду ORIGINAL отнесены традиционные продукты с фирменным обозначением TOKOZ. Первоначальная конструкция с прочной и отделяемой дугой и „мотыльковым замком“ с 1920 года выдержала много инноваций.

Сегодня можно констатировать, что этот тип замыкающего механизма с поворачивающимися кулачками, позволяющий использование на открытом воздухе в сочетании с массивной конструкцией образует висячий замок, который не имеет конкуренции в своей ценовой категории.

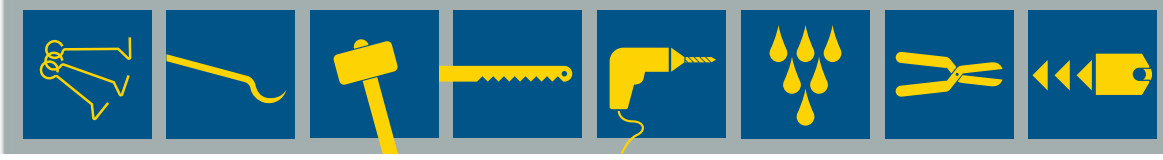
F

Dans la gamme ORIGINAL, comme le nom nous déjà annonce, appartiennent des produits traditionnels de la marque TOKOZ. La propre construction originaire à une anse fixe ou détachable et à une „serrure papillon“ a depuis 1920 subi plusieurs innovations.

Actuellement on constate que ce type du mécanisme de verrouillage à des venteaux de rotation approprié à l'usage ou dehors forme ensamble avec une construction robuste un cadenas qui n'a pas de concurrence dans sa catégorie de prix.

TOKOZ 112/113/114

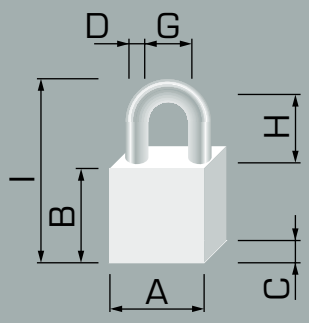
113/50 RECORD



TOKOZ 112/45; 112/50
113/50 RECORD
TOKOZ 114/60

– originální konstrukce mechanismu zámku zabraňuje vyhmatání
– odnímatelný oblouk oboustranně jištěný
– oblouk kalený (113/50 RECORD)
– doporučené použití s petlicemi a závorami TOKOZ
– těleso zámku – ocelový výtažek
– povrchová úprava – těleso lakované
– oblouk galvanicky pokoven

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg	
TOKOZ 114/60	60	46	36	11	27	45	102	6	3,25	2
113/50 RECORD	50	39	33,5	9	21,5	32,2	78	6	2,4	6
113/50 RECORD	50	39	33,5	9	21,5	32,2	78	12	4,8	6
TOKOZ 112/50	50	38	33,2	9	30	32	79,5	12	3,95	2
TOKOZ 112/45	45	32	30	7	28	26	67	12	2,55	2



TOKOZ 112/50
TOKOZ 112/45

113/50 RECORD

TOKOZ 114/60

GB

– original design of mécanisme ensures resistance to attack
– removable shackle
– hardened double locked shackle (113/50 RECORD)
– use recommended with TOKOZ hasps
– steel padlock body
– surface finish – varnished body
– zinc plated shackle

D

– die originale Konstruktion des Schlossmechanismus verhindert das Herausgreifen
– abnehmbarer Bügel
– gehärteter und beiderseitig gesicherter Bügel (113/50 RECORD)
– empfohlene Verwendung mit Überfallen und Riegeln TOKOZ
– Schlosskörper – Stahlziehteil
– Oberflächenbehandlung – lackierter Körper
– galvanisierter Bügel

RUS

– оригинальная конструкция механизма замка предохраняет от расшатывания
– отделяемая дуга
– дуга каленная, с предохранением с обоих сторон (113/50 RECORD)
– рекомендуем применять с накладками и засовами TOKOZ
– корпус замка – сталь
– поверхностная обработка – корпус лакированный
– дуга – гальваническая металлизация

F

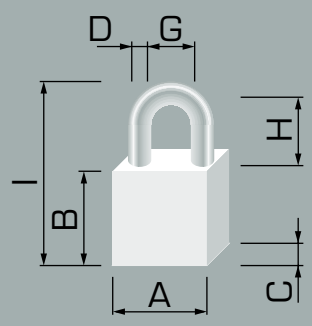
– conception exceptionnele permet une résistance anti-crochetage du mécanisme très élevée
– oeillet détachable
– oeillet trempé et bloquée des deux côtés (113/50 RECORD)
– utilization recommandé: avec moraillons et pēnes TOKOZ
– corps de serrure – embouti en acier
– finition – corps laqué
– oeillet galvanisé

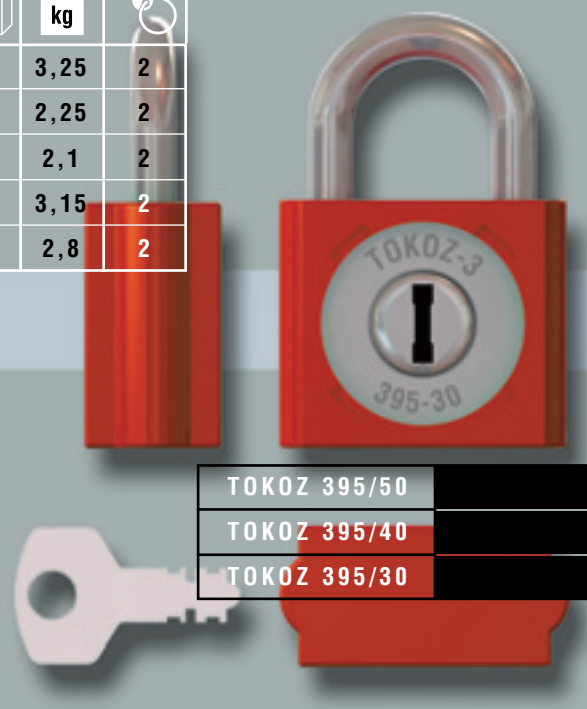
TOKOZ 395/375

TOKOZ 395/375

– těleso zámku ze slitiny hliníku
– povrchová úprava – těleso lakované, barevné provedení
– oblouk galvanicky pokoven

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg	
TOKOZ 395/50	50	40	19,5	9	23	24	63	18	3,25	2
TOKOZ 375/45	45	45	20	7	20	15	66	18	2,25	2
TOKOZ 395/40	40	31	17	6	21	22	58	24	2,1	2
TOKOZ 375/35	35	35	16	5,5	15	14	56	48	3,15	2
TOKOZ 395/30	31	26	13,5	5	16	16	47	48	2,8	2





TOKOZ 395/50
TOKOZ 395/40
TOKOZ 395/30

TOKOZ 375/45
TOKOZ 375/35

TOKOZ 395/375

GB
- aluminium padlock body
- surface finish – varnished colour body
  – zinc plated shackle

D
- Schlosskörper aus Aluminiumlegierung
- Oberflächenbehandlung – lackierter Körper, Farbausführung
  – galvanisierter Bügel

RUS
- корпус замка из сплава алюминия
- поверхностная обработка – корпус лакированный, цветное исполнение
- дуга – гальваническая металлизация

F
- corps de serrure en alliage d'aluminium
- finition – corps laqué, en couleurs
- oeillet galvanisé

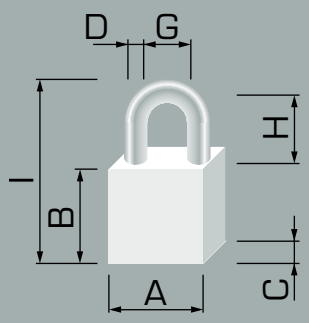
COLOUR

TOKOZ 800/820/830

TOKOZ 800/820/830

– těleso zámku a kryt mechanismu ze slitiny zinku
– oblouk dlouhý odnímatelný (TOKOZ 830/40)
– zvýšená odolnost proti překonání uzamykacího mechanismu
– speciální konstrukce uzamykacího mechanismu znemožnuje jeho vylomení
– plastová krytka uzamykacího mechanismu zvyšující odolnost proti vodě a znečištění (TOKOZ 800/40L)
– povrchová úprava – těleso lakované, barevné provedení
– oblouk galvanicky pokoven

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)		kg	
TOKOZ 820/40	40	33	20	7	20,5	70	110	12	2,4	2
TOKOZ 820/30	32	26	16	5,6	15,5	76,4	108	24	2,7	2
TOKOZ 800/40	40	33	20	7	20,5	23	62	24	4,1	2
TOKOZ 800/40 L	40	33	20	7	20,5	23	62	12	2,15	2
TOKOZ 800/30	32	26	16	5,6	15,5	19,4	51	48	4,2	2
TOKOZ 830/40	40	33	20	7	20,5	113,5	153	12	2,65	2



COLOUR

TOKOZ 800/820/830

GB

- zinc padlock body and plate
- long removable shackle (TOKOZ 830/40)
- special design of the locking mechanism increases resistance to forced attack
- plastic cover of the lock mechanism improving the proof to water, dirt and dust (TOKOZ 800/40 L)
- surface finish – varnished colour body
  – zinc plated shackle

D

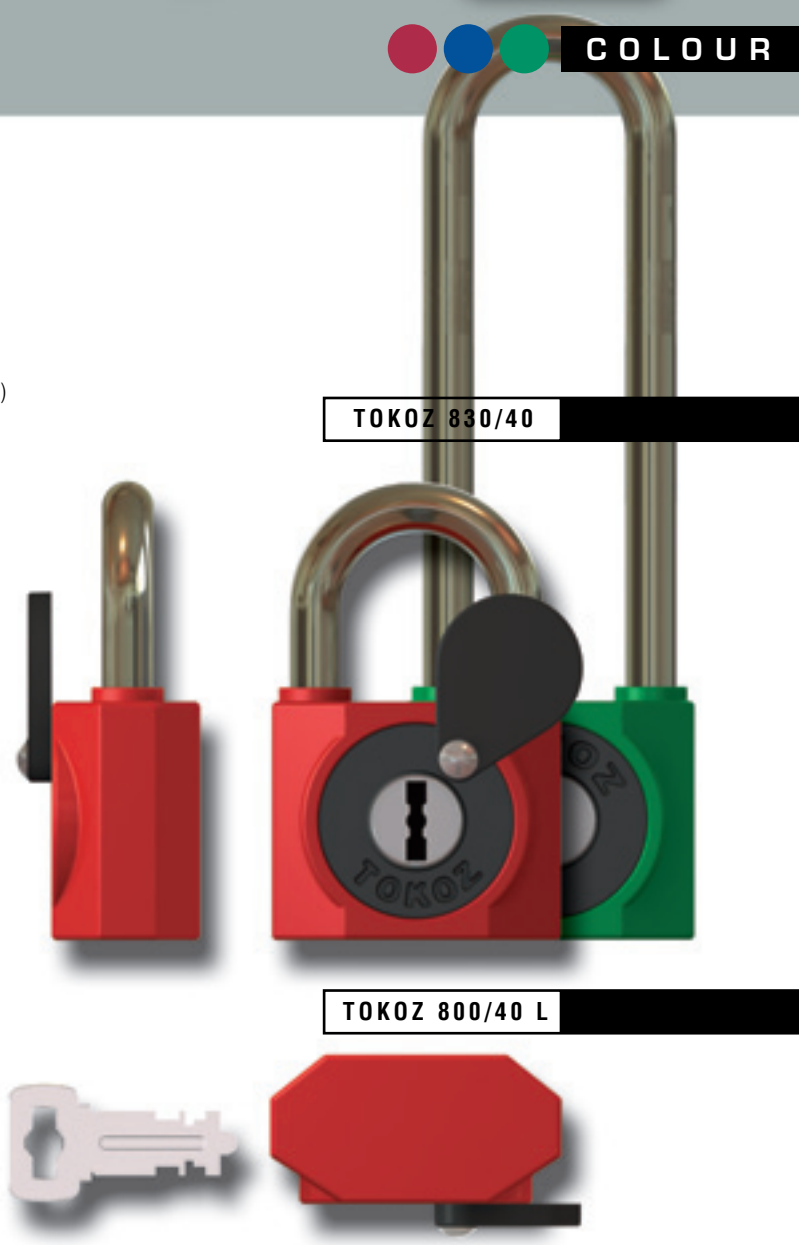
- Schlosskörper und Mechanismusgehäuse aus Zinklegierung
- langer, abnehmbarer Bügel (TOKOZ 830/40)
- erhöhte Widerstandsfähigkeit gegen Überwältigung des Verriegelungsmechanismus
- Spezialkonstruktion des Verriegelungsmechanismus verhindert sein Aufbrechen
- Kunstoffverdeck des Verriegelungsmechanismus erhöht die Wasser- und Verschmutzungbeständigkeit (TOKOZ 800/40 L)
- Oberflächenbehandlung – lackierter Körper, Farbausführung
  – galvanisierter Bügel

RUS

- корпус замка и крышка механизма из цинкового сплава
- дуга удлиненная, отделяемая (TOKOZ 830/40)
- повышенная сопротивляемость преодолению закрывающего механизма
- специальная конструкция закрывающего механизма предотвращает его выламывание
- пластмассовый колпачок замыкающего механизма повышающий водостойкость и устойчивость против нечистотам (TOKOZ 800/40 L)
- поверхностная обработка – корпус лакированный, цветное исполнение
- дуга – гальваническая металлизация

F

- corps de serrure et cache du mécanisme en alliage de zinc
- courbe logue démontable (TOKOZ 830/40)
- résistance élevée au dépassement du mécanisme de verrouillage
- la conception spéciale du mécanisme de verrouillage empeche son enfoncement
- couvercle en marière plastique de mécanisme de verrouillage augmentant résistance a' l'eau et la pollution (TOKOZ 800/40 L)
- finition – corps laqué, en couleurs
  – oeillet galvanisé



Visací zámky plní již několik staletí svou funkci v téměř nezměněné podobě. Proto chceme v řadě CLASSIC přicházet na trh s visacími zámky, které svým designem vyhoví požadavkům zákazníků, kteří budují svá obydlí s důrazem na zachování dobové atmosféry.

Zámek DUPLO v povrchové úpravě starobronz je prvním produktem této řady a nabízíme jej v balení ve třech velikostech, které poslouží jak k uzamčení starožitné truhlice, tak k zajištění cestovního zavazadla.

CLASSIC TOKOZ CLASSIC

C

GB

The „CLASSIC“ series brings the old look padlock to the 21st Century with an accent on period appearance.

DUPLO padlock with finishing of old bronze is the first product of this series. We offer it in one pack with three sizes, which can serve to locking of antique chest as well as for locking of baggage.

D

Vorhangschlösser erfüllen schon seit Jahrhunderten ihre Funktion in fast ungeänderter Image. Darum möchten wir auf den Vorhangsschlössermarkt mit der Reihe CLASSIC kommen, die mit ihrem Design den Ansprüchen den Kunden entsprechen wird, die ihre Wohnungen mit Betonung an Einhaltung der Zeitatmosphäre bauen.

Vorhangschloss DUPLO mit altbronze Oberflächenbehandlung ist das erste Produkt aus dieser Reihe. Wir bieten es in drei Größen an, die zum Abschließen der Antiktruhe genauso wie zum Absichern der Reisetasche dienen können.

DUPLO

RUS

Висячие замки осуществляют уже несколько столетий свою функцию в почти неизменном подобии. Поэтому мы хотим в ряде CLASSIC приходить на рынок с висячими замками, которые своим дизайном удовлетворят требованиям клиентов, которые строят свои жиля с особым значением на сохранение атмосферы в стиле эпохи.

Замок DUPLO в отделке поверхности старобронзы является первым продуктом этой линии и мы предлогаем его в упаковке в трех размерах, которые послужат как к замыканию старинного сундука, так к обеспечению дорожного барака.

F

Les cadenas de sécurité réalisent leur fonction à l'image presque inchangée depuis quelques siècles. C'est pourqoui nous voulons entrer au marché à la rangée CLASSIC avec les cadenas de sécurité qui avec leur designe satisferont les demandes des clients qui élèvent leurs domiciles avec emphase sur le maintien de l'atmosphere de l'époque.

La serrure DUPLO en traitement du surface bronze est le premier produit de cette rangée et nous l'offrons en emballage de trois grosseurs qui serviront non seulement à fermer le coffre antique mais aussi à assurer le bagage de voyage

CLASSIC TOKOZ® CLASSIC

DUPLO

45 35 25 15

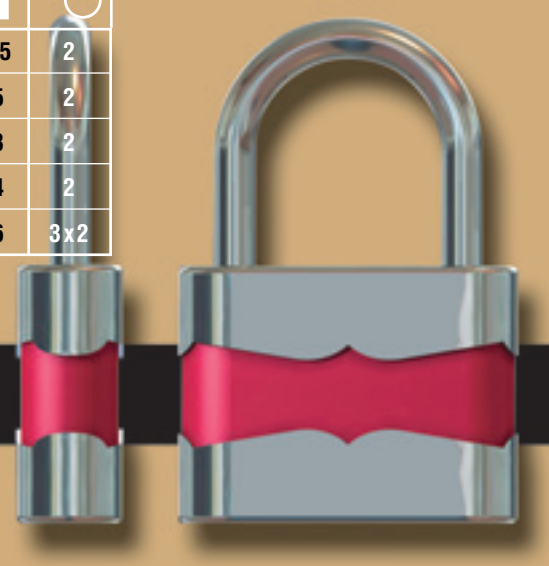
DUPLO 45, DUPLO 35, DUPLO 25, DUPLO 15

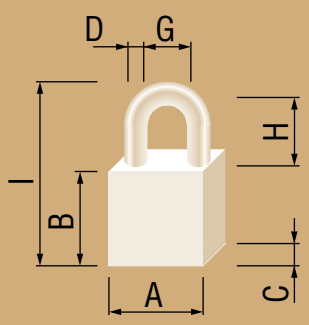
– lehký plechový visací zámek
– povrchová úprava – těleso lakované, vícebarevné provedení,
– oblouk galvanicky pokoven

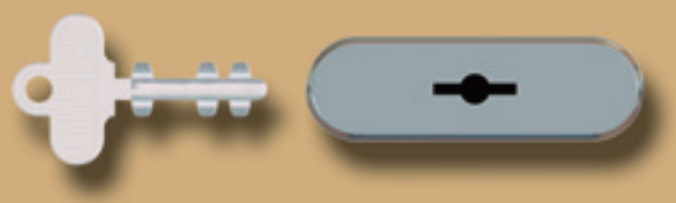
DUPLO TRIO

Jen málo produktů přežije století jako zámek DUPLO z roku 1920.

									kg	
DUPLO 45	45	34,5	15	5,6	24,5	25	55	24	1,75	2
DUPLO 35	35	29,5	12	4,5	18	18	52	36	1,5	2
DUPLO 25	25	23	10	3,55	12,5	14,5	41	60	1,3	2
DUPLO 15	18	17,5	8	2,8	7,5	9	29,5	120	1,4	2
DUPLO TRIO	18	17,5	8	2,8	7,5	9	29,5	12	1,6	3x2
	25	23	10	3,55	12,5	14,5	41			
	45	34,5	15	5,6	24,5	25	55			
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)			







COLOUR

DUPLO 45, DUPLO 35, DUPLO 25, DUPLO 15

GB
– light metal-sheet padlock
– varnished color body,
– surface finish – varnished colour body
– zinc plated shackle

D
– leichtes Blechvorhängeschloss
– Oberflächenbehandlung – lackierter Körper, Mehrfarbenausführung,
– galvanisierter Bügel

RUS
– легкий висячий замок из листовой стали
– поверхностная обработка – корпус лакированный, многоцветное исполнение
– дуга – гальваническая металлизация

F
– cadenas léger de fer-blanc
– finitions – coprs laquée, en plusieurs couleurs,
– courbe galvanisée

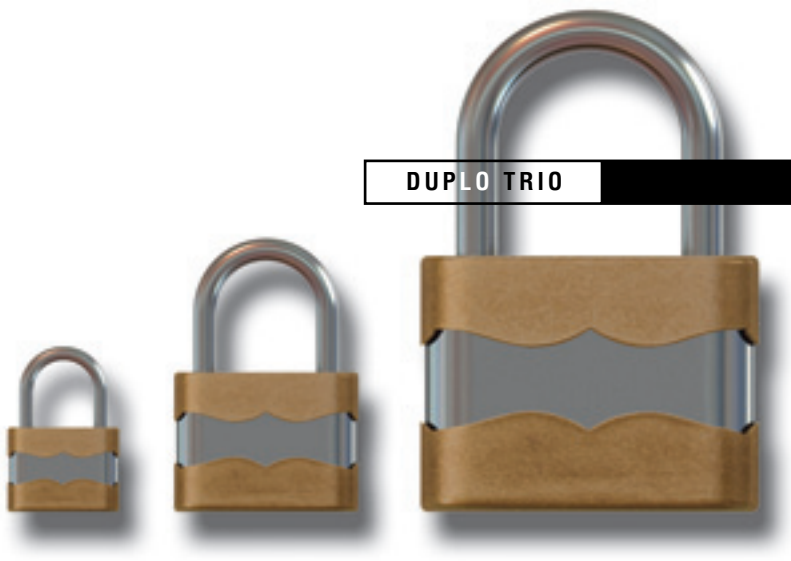
DUPLO TRIO

GB
Only few products survives the century like the lock DUPLO of 1920.

D
Nur wenige Produkte überleben das Jahrhundert wie das Schloss DUPLO aus dem Jahr 1920.

RUS
Мало изделий переживет столетие так, как замок DUPLO с 1920 года.

F
Il y a très peu de produits qui survivront le siècle comme la serrure DUPLO en 1920.



DUPLO TRIO

Produktová řada SPECIAL je novinkou v přístupu k potřebám zákazníka. Nutnost výběru jednotlivých komponentů (zámek – petlice, zámek – řetěz) nahrazujeme nabídkou již připravených nejvhodnějších kompletací.

Do této skupiny jsme zařadili také velmi oblíbené uzamykatelné závory, které jsme zkonstruovali již s výše zmíněným záměrem.

SPECIAL TOKOZ® SPECIAL

GB

SPECIAL series is new in our approach to customers. Necessity of choice of particular components (padlock – hasp; padlock – chain) is substituted by offer already prepared by the most suitable completes.

This series covers also very popular locking bars, which has been designed for this purpose.

D

Die Reihe der Produkte SPECIAL ist eine Neuigkeit im Zutritt zum Kunden. Die Nötigkeit von einzelnen Komponenten zu wählen (Vorhängeschloss – Überfalle, Vorhängeschloss – Kette) wird durch Angebot über die bereits fertige Kompletationen ersetzt.

In diese Reihe gehören auch die sehr beliebten verschliessbaren Riegel, die wir zum oben erwähnten Zwecke konstruiert haben.

RUS

Модельный ряд SPECIAL является новинкой в отношении к потребностям заказчика. Необходимость выбора отдельных компонентов (замок – накладка, замок – цепь) была заменена предложением готовых наиболее удачных вариантов комплектации.

К этой группе мы отнесли также популярные задвижки для замыкания, которые были разработаны с вышеприведенной целью.

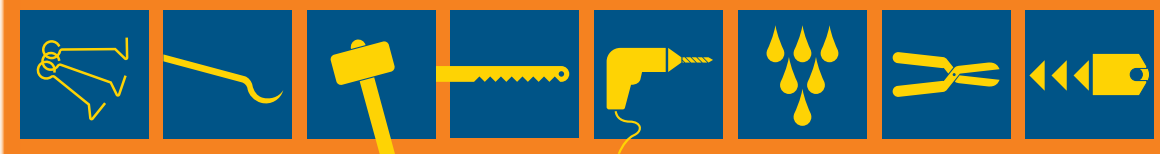
F

La gemme des produits SPECIAL est une nouveauté en ce qui concerne l'approche aux besoins du client. Vous ne devrez plus choisir des components détachés (cadenas – moraillon, cadenas – chaïne), nous avons pour vous une offerte des combinaisons appropriés déjà prēt.

Dans cette gamme vous pouvez trouver également des pēnes très appréciés que nous avons construit pour nos clients.

SPECIAL TOKOZ® SPECIAL

BEZPEČNOSTNÍ SESTAVA
TOKOZ BS GOLEM



BEZPEČNOSTNÍ SESTAVA **TOKOZ BS GOLEM**

– petlice z legované, povrchově cementované a kalené oceli
– čep zajištěn proti vyražení
– proti vytržení zajištěna ocelovými protiplechy
– balena s upevňovacími zušlechtěnými šrouby
– povrchová úprava – těleso lakováno práškovým lakem
– oko petlice galvanicky pokoveno
– zkušebním ústavem zařazena do 4. bezpečnostní třídy podle evropské normy ENV 1627
– vysoce bezpečnostní zámek GOLEM 70
– oblouk ⌀13 mm a těleso zámku z kalené oceli
– náhradní klíče dodává firma TOKOZ nebo její smluvní partneři po předložení identifikačního štítku

		kg	
TOKOZ BS GOLEM	**1**	**3,8**	**6**

TOKOZ BS GOLEM

GB

SAFETY ASSEMBLY TOKOZ BS GOLEM

– hasp of alloyed hardened steel with cemented surface
– hasp pins secured by countersheets to resist attack
– secured against pulling out using steel countersheets
– packed with upgraded fixing screws
– recommended completion with GOLEM 70 security padlock
– surface finish – varnished with ground colour
– zinc plated hasp eye
– classified as the safety group No. 4 by testing laboratories in compliance with European standard ENV 1627

– high security padlock GOLEM 70
– hardened steel ∅13 mm shackle and padlock body
– extra keys supplied by TOKOZ or his businness partners when identification label is submitted

D

SICHERHEITSKOMPLET TOKOZ BS GOLEM

– Überfalle aus oberflächenzementierter, gehärteter Stahllegierung
– Zapfen gegen Herauschlagen gesichert
– gegen Ausriss mit Stahlgegenblechen gesichert
– mit veredelten Befestigungsschrauben verpackt
– empfohlene Komplettierung mit dem Sicherheitsvorhängeschloss GOLEM 70
– Oberflächenbehandlung – Körper mit Pulverlack lackiert
– Öse der Überfalle galvanisiert
– von der Prüfinstitut nach ENV 1627 in die 4. Sicherheitsklasse eingereiht

– hoch sicheres Schloss GOLEM 70
– Bügel ∅13 mm und Schlosskörper aus gehärtetem Stahl
– Ersatzschlüssel liefert Firma TOKOZ oder ihre Vertragspartner nach Vorlegung des Identifikationsschilds

RUS

КОМПЛЕКТ БЕЗОПАСНОСТИ TOKOZ BS GOLEM

– накладки из легированной, поверхностно цементированной и каленой стали
– палец предохранен против выбития
– предохранена стальными противолистами против выламывания
– упакована с крепежными облагопоженными болтами
– рекомендуемая комплектация с безопасным висячим замком GOLEM 70
– поверхностная обработка – корпус лакирован порошковым лаком
– глазок накладки гальванически металлизирован
– испытательной лабораторией комплект отнесен к 4 классу защиты в соответствии с европейской нормой ENV 1627

– высокобезопасный замок GOLEM 70
– дуга ∅13 мм и корпус замка из закаленной стали
– запасные ключи доставляет фирма TOKOZ или ее контрактные партнеры после предъявления идентификационной карточки

F

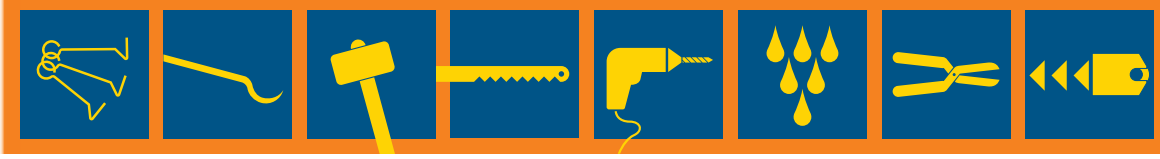
SYSTEME DE SECURITÉ TOKOZ BS GOLEM

– moraillon en acier allié en surface cimenté et trempé
– tenon assuré contre le défoncement
– assurée par les contre-tôles d'alier contre l'arrachement
– emballé avec les vis de fixation traités thermiquement
– complètement recommandé avec le cadenas de sūreté GOLEM 70
– finition – corps laqué par vernis à poudre
– maille du moraillon galvanisée
– classé par le Banc d'épreuves en 4ème catégorie de sūreté d'après la norme ENV 1627

– cadenas de haute sécurité GOLEM 70
– oeillet ∅13 mm et corps du cadenas en acier trempé
– a la vista de la ficha deidentificación de la cerradura la empresa TOKOZ proporcionara slaves de reserva

UZAMYKATELNÁ ZÁVORA

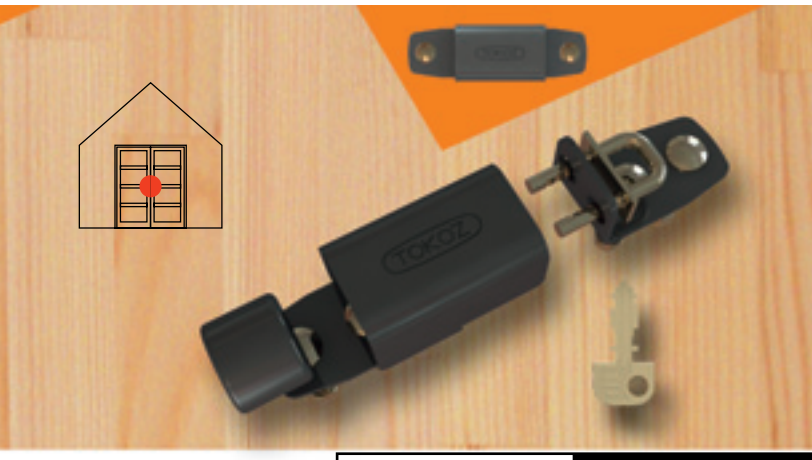
TOKOZ UZ 240
TOKOZ UZ 230
TOKOZ UZ 220
TOKOZ UZ 210



UZAMYKATELNÁ ZÁVORA UZ 240/230/220/210

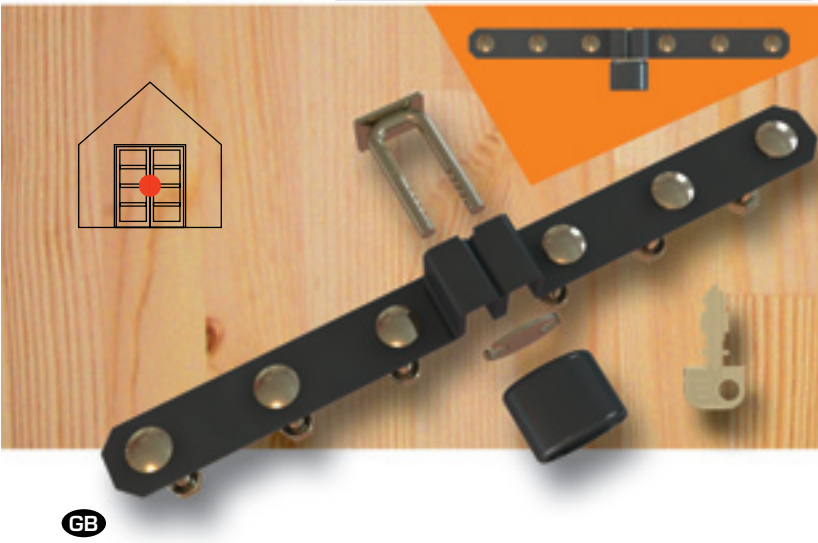
– ramena z ocelového plechu tloušťky 4 mm
– překonání zámku mechanickým způsobem znesnadněno speciální konstrukcí závory
– odolnost proti korozi zvýšena skrytím zámku v tělese závory (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230, TOKOZ UZ 220)
– částečné překrytí upevňovacích šroubů zvyšující odolnost závory proti překonání (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230)
– kompletace s visacím zámkem 113/50 RECORD (6 klíčů), včetně upevňovacích šroubů
– povrchová úprava – lakována základní barvou vysoké odolnosti

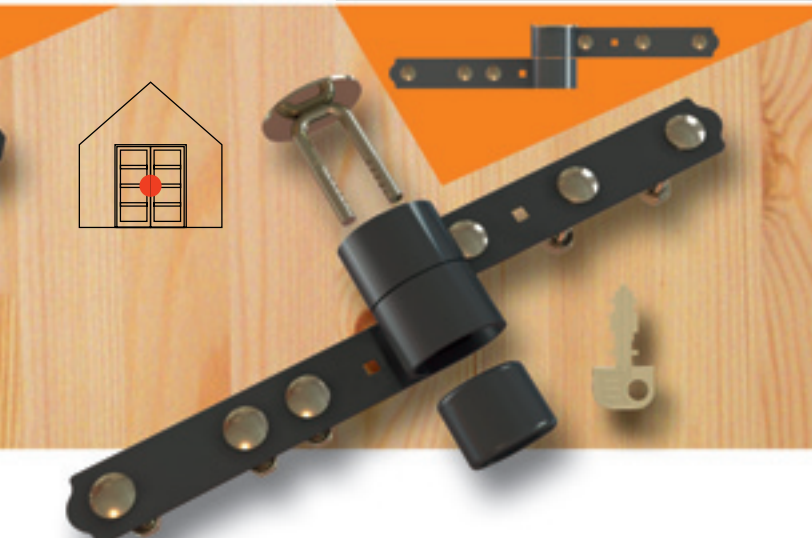
		kg	
TOKOZ UZ 240	6	8,3	6
TOKOZ UZ 230	6	9,3	6
TOKOZ UZ 220	6	9,8	6
TOKOZ UZ 210	6	8,0	6



TOKOZ UZ 230	
TOKOZ UZ 210	

TOKOZ UZ 240	
TOKOZ UZ 220	





GB

LOCKABLE BAR TOKOZ UZ 240/230/220/210

– steel sheet arms 4 mm thick
– corrosion resistance increased with covering of the lock in the bar body (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230, TOKOZ UZ 220)
– partially covered fixing screws increase resistance of the bar against attack (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230)
– completed with 113/50 RECORD padlock (6 keys) incl. fixing screws
– varnished with priming

D

VERSCHLIESSBARE RIEGEL TOKOZ UZ 240/230/220/210

– Arme aus Stahlblech der Dicke 4 mm
– Schlossüberwältigung durch mechanische Weise erschwert Spezialkonstruktion des Riegels
– Korrosionsbeständigkeit erhöht Schlossversteckung im Riegelkörper (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230, TOKOZ UZ 220)
– Teilüberdeckung der Befestigungsschrauben erhöht die Riegelständigkeit gegen Überwältigung (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230)
– Komplettierung mit dem Vorhängeschloss 113/50 RECORD (6 Schlüssel) einschließlich der Befestigungsschrauben
– Oberflächenbehandlung – mit Primär(Grund)farbe lackiert

RUS

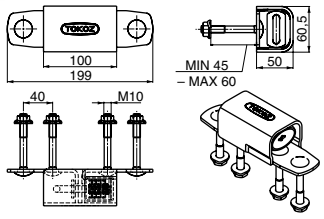
ЗАМЫКАЕМАЯ ЗАДВИЖКА TOKOZ UZ 240/230/220/210

– плечи из стального листа толщиной 4 мм
– преодоление замка механическим путем затруднено специальной конструкцией задвижки
– антикоррозионная сопротивляемость повышена путем размещения замка в корпусе задвижки (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230, TOKOZ UZ 220)
– частичное перекрывание болтов крепления, повышающее сопротивляемость задвижкы против преодоления (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230)
– комплектация с висячим замком 113/50 RECORD (6 ключей), включая болты крепления
– поверхностная обработка – окрашено грунтовой краской с высокой сопротивляемостью

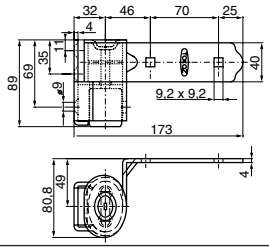
F

VERROU A FERMETURE A CLE TOKOZ UZ 240/230/220/210

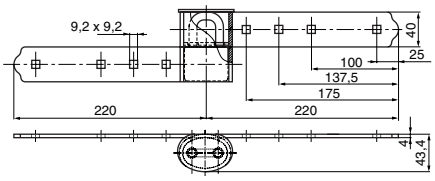
– branches en tôle d'alier ép. 4 mm
– la conception spéciale le du verrou rend le dépassement de la serrure de façon mécanique difficile
– résistance à la corrosion augmentée par le placement de la serrure au corps du le verrou (TOKOZ UZ 240, TOKOZ UZ 230, TOKOZ UZ 220)
– le chevauchement partiel des vis de fixation augmente la résistance du le verrou au dépassement
– complètement avec le cadenas 113/50 RECORD (6 clés), y compris les vis de fixation
– finition – laquée par peinture de base



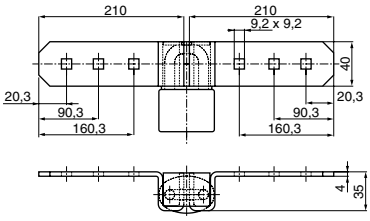
TOKOZ UZ 240



TOKOZ UZ 230



TOKOZ UZ 220

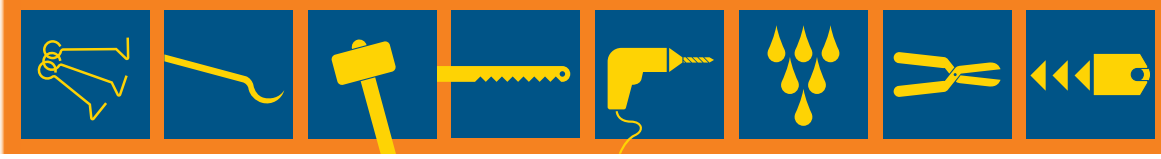


TOKOZ UZ 210

SPECIAL TOKOZ® SPECIAL

MOTO

MOTO 70



MOTO 40/1000
MOTO 50/1000
MOTO 70/1500
MOTO 70/1000 – K

– v řadě SPECIAL nabízíme vybrané sestavy
pro ideální zabezpečení motocyklů a dalších dopravních prostředků

		kg	
MOTO 70/1000–K	1	3,7	6
MOTO 70/1500	1	5	6
MOTO 50/1000	1	1,8	3
MOTO 40/1000	1	1,1	3

MOTO 40/1000

MOTO 50/1000

MOTO 70/1500

GB

– series offers selected sets for ideal securing of motorcycles and items such as plant, machinery, etc.

D

– in der Reihe SPECIAL bieten wir ausgewählte Komplets für ideale Sicherung von Motorrädern und anderen Verkehrsmitteln an

RUS

– в модельном ряде SPECIAL предлагаем избранные комплекты для идеальной охраны мотоциклов и других транспортных средств

F

– dans la gamme SPECIAL nous offrons des ensembles choisis pour la protection idéale des motocyclettes et d'autres moyens de transport

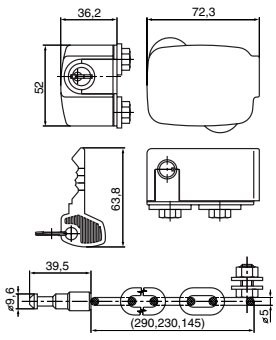
MOTO 70/1000-K

SPECIAL TOKOZ® SPECIAL

KONTI

KONTI 9
KONTI 12

– k uzamykání kontejnerů, popelnic, loděk a jízdních kol v půjčovnách atd.
– těleso zámku ze slitiny zinku
– řetěz ocelový – délku lze upravit dle požadavku zákazníka
– vysoká odolnost proti vytržení
– možnost uzamčení s vyjmutým klíčem
– možnost generálního klíče
– povrchová úprava – těleso lakované
– řetěz galvanicky pokoven
– dodán se spojovacím materiálem
– 2 klíče



		kg	
KONTI 9	1	0,89	2
KONTI 12	1	0,91	2

KONTI 9/12

GB

– for locking of containers, ash bins, boats and bicycles in rental offices, etc.
– zinc padlock body
– adjustable steel chain according to the customer's requirement
– high attack resistance
– lockbale with key off
– master key optional
– varnished body and plated chain
– delivered with fixing screws
– 2 keys

D

– zum Verschließen der Container, Mülltonnen, Boote und Fahrräder in den Ausleihstellen usw.
– Schlosskörper aus Zinklegierung
– Stahlkette – die Länge kann man nach der Kundenforderung anpassen
– große Festigkeit gegen Ausriss
– Verschließensmöglichkeit mit dem ausgenommenen Schlüssel
– Möglichkeit vom Generalschlüssel
– Oberflächenbehandlung – lackierter Körper
– galvanisch metallisierte Kette
– mit dem Verbindungsmaterial geliefert
– 2 Schlüssel

RUS

– для замыкания контейнеров, бачков, лодок и велосипедов в пунктах проката и т. п.
– корпус замка из цинкового сплава
– стальная цепь – длина в соответствии с требованиями заказчика
– высокая сопротивляемость против вырывания
– возможность замыкания без вставленного ключа
– возможность общего ключа
– поверхностная обработка – корпус лакированный
– цепь гальванически металлизирована
– поставляется с соединительными материалами
– 2 ключа

F

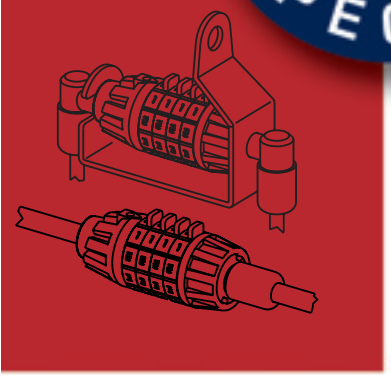
– pour fermeture des containers, poubelles, petits bateaux et des vélos dans les bureaux de location etc.
– corps de serrure en alliage de zinc
– chaîne d'alier – possibilité de modifier la longueur selon la demande du client
– haute résistance à l'arrachement
– possibilité de fermeture avec clé retirée
– possibilité de passe-partout
– finition – corps laqué
– chaîne galvanisée
– livré avec le matériel de jonction
– 2 clés

SPECIAL TOKOZ® SPECIAL

VELMI ODOLNÝ
VERY RESISTANT
SEHR BESTÄNDIG
ОЧЕНЬ УСТОЙЧИВЫЙ
TRÈS RESISTANT

HESLOVÝ ZÁMEK

ROLO



Heslový zámek ROLO

– mohutný uzamykací mechanismus, přesné kuličkové uzamykání
– bezklíčové uzamčení pomocí číselného kódu, přestavitelný číselný kód (10.000 kombinací)
– možnost manipulace ve tmě
– vysoká bezpečnost uzamykacího mechanismu proti vyhmatání
– aretace ovládacích kotoučků v jednotlivých polohách
– ocelové lanko pr. 5 mm potažené plastem – stočené do spirály o celkové délce 1800 mm
– možnost připevnění zámku ke kolu pomocí držáku

		kg
ROLO	1	0,53

GB

COIL CABLE LOCK ROLO

– robust locking mechanism with precise ball locking
– adjustable numeric coding up to 10.000 combinations
– easy handling in the dark
– high security against attack
– ring blocking in particular position
– 5 mm coiled steel cable of 1800 mm with vinyl cover
– holder to affix lock to bike

D

SPIRALKABELSCHLÖSSER ROLO

– massiver Verriegelungsmechanismus, genaue Kugelverriegelung
– Verschließen ohne Schlüssel mittels Zahlenkode, verstellbarer Zahlenkode (10.000 Kombinationen)
– möglich auch bei Dunkelheit zu bedienen
– hohe Sicherung des Verriegelungsmechanismus gegen Herausgreifen
– Arretierung der Griffscheiben in einzelnen Stellungen
– das plastikbezogene Stahlseil Dia 5 mm
– spiralgedreht in Gesamtlänge von 1800 mm
– Befestigung des Schlosses zum Fahrrad durch den Halter möglich

RUS

КОДОВЫЙ ЗАМОК ROLO

– массивный замыкающий механизм, точное шариковое замыкание
– бесключное замыкание при помощи шифрового кода, перестроительный шифровой код (10.000 комбинаций)
– возможность манипуляции в темноте
– высокая безопасность замыкающего механизма против расшатывания
– аретация дисков управления в отделных положениях
– стальной канат ⌀5 мм покрытый пластом, свернутый в спираль 1800 мм длины в целом
– возможность прицепления замка к велосипеду при помощи державки

F

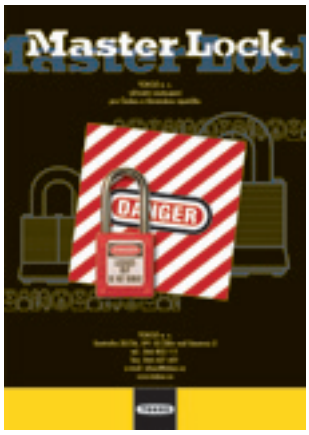
CĀBLES-ANTIVOLS EN SPIRALE POUR DEUX-ROUES ROLO

– mécanisme de verrouillage robuste, verrouillage à billes precis
– fermeture sans clef à l'aide de code numérique, code numérique ajustable (10.000 combinaisons)
– possibilité de manipulation dans l'obscurité
– haute securité du mécanisme de verrouillage contre le tatement
– blocage des flasques de contrôle dans des différentes positions
– cāble en acier de diametre de 5 mm incrusté en plastique – enroulé en spirale d'une longueur total de 1800 mm
– possibilité de fixation de la serrure au vélo à l'aide d'un support

TOKOZ doplnil svou nabídku o produkty firmy Master Lock, jejichž je výhradním dovozcem na trhu ČR a SR. Katalog si vyžádejte u svých dodavatelů.

Master Lock®

– speciální zámky (zámky na motocykly, zbraně, uzamykatelné tyče na volant, ...)
– heslové zámky (pro zabezpečení zavazadel, karabiny)
– lankové zámky (pro zabezpečení jízdních kol)
– speciality (uzamykatelné schránky na klíče)
– originální visací zámky
– přídavná uzamykatelná zařízení řady Safety Series pro zabezpečení elektrických a tlakových rozvodů

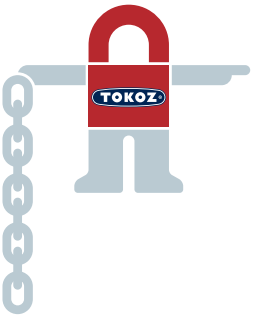


TOKOZ

TOKOZ

PETLICE, ZÁVORY, ŘETĚZY

Tyto produkty jsou na trh uváděny pod stejným označením jako řady visacích zámků, tedy TOP, STANDARD, ORIGINAL. Tímto označením chceme opět pomoci zákazníkům orientovat se v nabídce firmy TOKOZ tak, aby mohli svůj majetek zabezpečit podle svých individuálních potřeb.



GB

HASPS/BARS/CHAINS

These products are available with the same name grouping as the padlocks such as TOP, STANDARD, ORIGINAL etc. TOKOZ want to offer individual security units to cover everyones needs.

D

ÜBERFALLEN / RIEGEL / KETTEN

Diese Produkte werden auf den Markt unter gleichen Namen gebracht, wie die Vorhängeschlösserreihen, dass heisst TOP, STANDARD, ORIGINAL. Durch diese Bezeichnung möchten wir den Kunden helfen sich im Angebot der Firma TOKOZ so zu orientieren, dass sie dann ihr Vermögen nach ihren individuellen Bedürfnissen sichern können.

RUS

НАКЛАДКИ / ЗАСОВЫ / ЦЕПИ

Эта продукция представлена на рынке с теми же названиями, как и модельные ряды висячих замков, именно – TOP, STANDARD, ORIGINAL. Этим способом хотим помочь заказчику сориентироваться в предложении фирмы TOKOZ, чтобы тем самым он мог защитить свое имущество в соответствии с индивидуальными пожеланиями.

F

PENES / MORAILLONS / CHAÎNES

Ces produits sont livrés au marché sous le meme nom que les gammes des cadenas, c'est a dire TOP, STANDARD, ORIGINAL. C'est pour aider les clients a mieux se orienter dans l'offerte de la Maison TOKOZ et pour pouvoir ainsi mieux protéger leurs biens d'apres ses besoins individuels.

TOKOZ SERIE TOP

BEZPEČNOSTNÍ PETLICE TOKOZ BP GOLEM

– petlice z legované, povrchově cementované a kalené oceli
– čep zajištěn proti vyražení
– proti vytržení zajištěna ocelovými protiplechy
– balena s upevňovacími zušlechtěnými šrouby
– doporučená kompletace s bezpečnostním visacím zámkem GOLEM 70
– povrchová úprava – těleso lakováno práškovým lakem
– oko petlice galvanicky pokoveno
– zkušebním ústavem zařazena do 4. bezpečnostní třídy podle ENV 1627

GB

SECURITY HASP TOKOZ BP GOLEM

– hasp of alloyed hardened steel with cemented surface
– hasp pins fitted using steel countersheets to increase resistance to attack
– secured against pulling out using steel countersheets
– packed with upgraded fixing screws
– recommended completion with GOLEM 70 security padlock
– surface finish – body powder-varnished
– zinc plated hasp eye
– classified as the safety group No. 4 by testing laboratories in compliance with European standard ENV 1627

D

ÜBERFALLE TOKOZ BP GOLEM

– Überfalle aus oberflächenzementierter, gehärteter Stahllegierung
– Zapfen gegen Herausschlagen gesichert
– gegen Ausriss mit Stahlgegenblechen gesichert
– mit veredelten Befestigungsschrauben verpackt
– empfohlene Komplettierung mit dem Sicherheitsvorhängeschloss GOLEM 70
– Oberflächenbehandlung – Körper mit Pulverlack lackiert
– Öse der Überfalle galvanisiert
– von der Prüfinstitut nach ENV 1627 in die 4. Sicherheitsklasse eingereiht

RUS

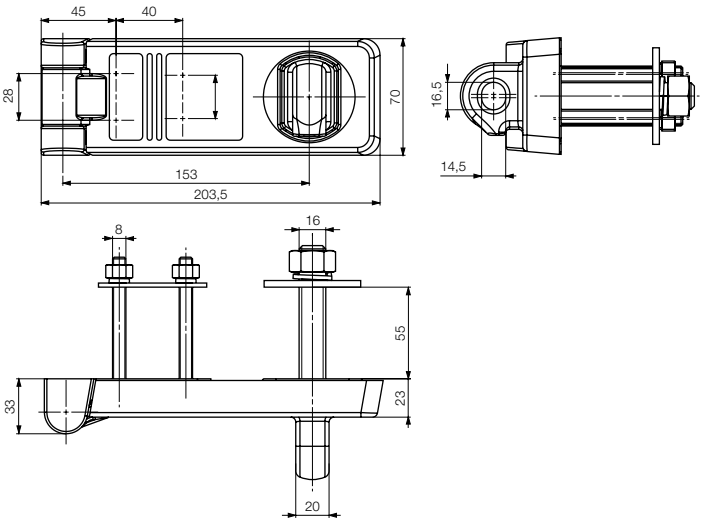
БЕЗОПАСНАЯ НАКЛАДКА TOKOZ BP GOLEM

– накладки из легированной, поверхностно цементированной и каленой стали
– палец предохранен против выбития
– предохранена стальными противолистами против выламывания
– упакована с крепежными облагопоженными болтами
– рекомендуемая комплектация с безопасным висячим замком GOLEM 70
– поверхностная обработка – корпус лакирован порошковым лаком
– глазок накладки гальванически металлизирован
– испытательной лабораторией комплект отнесен к 4 классу защиты в соответствии с европейской нормой ENV 1627

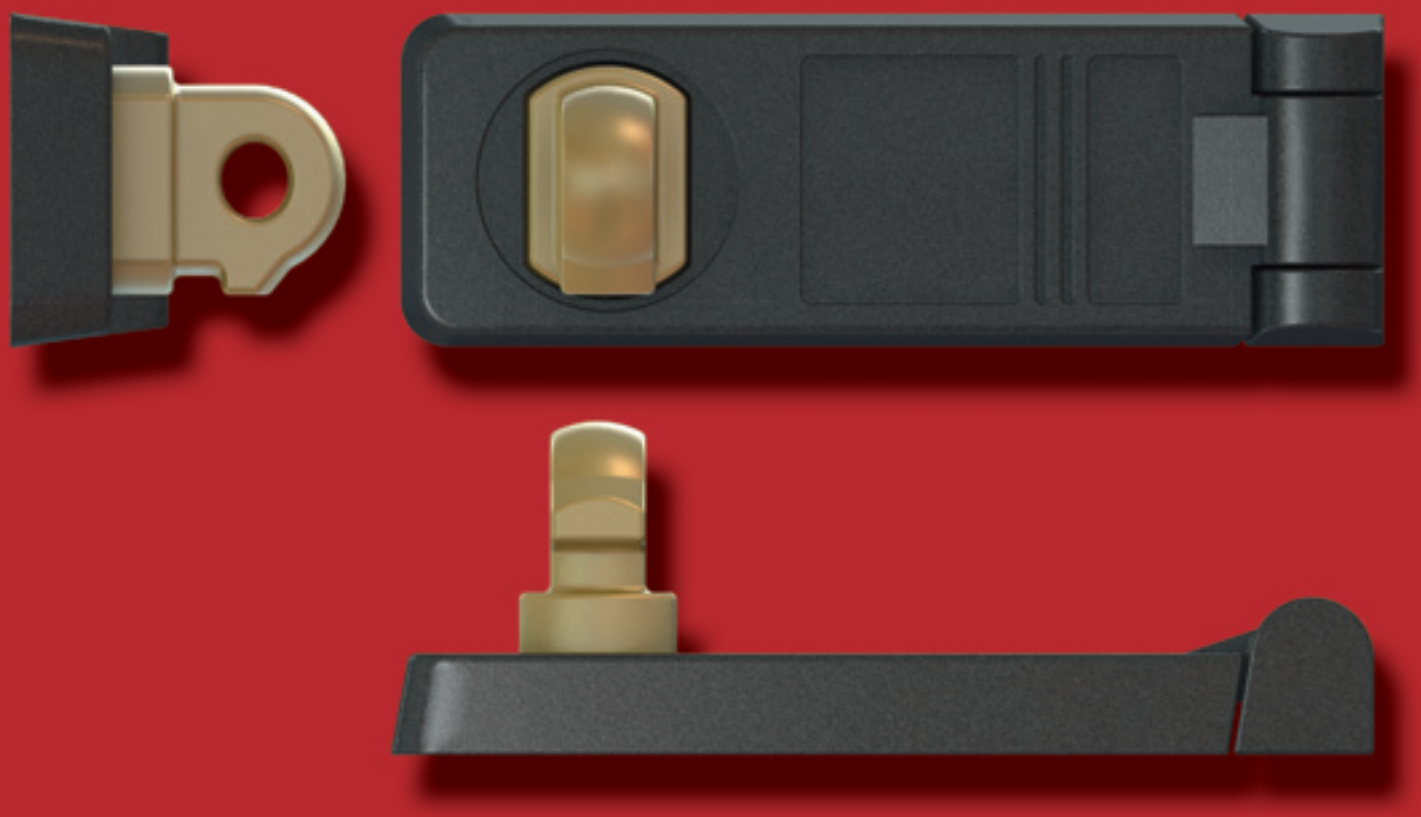
F

MORAILLON DE SURETE TOKOZ BP GOLEM

– moraillon en acier allié en surface cimenté et trempé
– tenon assuré contre le défoncement
– assurée par les contre-tôles métalliques contre l'arrachement
– emballé avec les vis de fixation traités thermiquement
– complètement recommandé avec le cadenas de sūreté GOLEM 70
– finition – corps laqué par vernis à poudre
– maille du moraillon galvanisée
– classé par le Banc d'épreuves en 4ème catégorie de sūreté d'après la norme ENV 1627



TOKOZ BP GOLEM	1	2,45

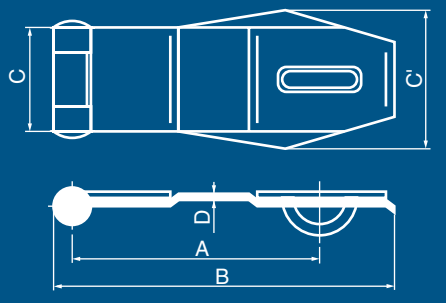


TOKOZ BP GOLEM

STANDARD TOKOZ STANDARD

PETLICE
TOKOZ P 100, P 110, P 120

– těleso petlice – výlisek z ocelového plechu tloušťky 4 mm (TOKOZ P 120: 2,5 – 3mm)
– čepy zajištěny proti vyražení
– proti vytržení petlice zajištěna ocelovými protiplechy
– balena s upevňovacími šrouby M6 x 65 mm (TOKOZ P 110, TOKOZ P 120)
– povrchová úprava - lakována základní barvou nebo galvanicky pokovena
– možnost uzamčení i tvarově složitých objektů zajištěna větším počtem otočných kloubů (TOKOZ P 110/II/205, TOKOZ P 110/II/205 Zn, TOKOZ P 110/III/275, TOKOZ P 110/III/275 Zn)



	A (mm)	B (mm)	C (mm)	C' (mm)	D (mm)		kg
TOKOZ P 100/350		350	56		4	6	5,0
TOKOZ P 110/I/190	138	190	56		4	6	5,0
TOKOZ P 110/I/240	188	240	56		4	6	6,4
TOKOZ P 110/I/290	238	290	56		4	6	7,0
TOKOZ P 110/II/205	165	205	56		4	6	6,5
TOKOZ P 110/II/205 Zn	165	205	56		4	6	6,5
TOKOZ P 110/III/275	235	275	56		4	6	8,2
TOKOZ P 110/III/275 Zn	235	275	56		4	6	8,2
TOKOZ P 120/180	122	180	56	70	13	6	5,0
TOKOZ P 120/220	157	220	67	80	13	6	7,0
TOKOZ P 120/190	142	190	56		13	6	5,0

GB

HASP TOKOZ P 100, P 110, P 120

– hasp body – steel sheet stamping, thickness 4mm (TOKOZ P 120: 2,5 – 3mm)
– hasp pins fitted using steel countersheets to increase resistance to attack
– the hasp is secured against pulling out using steel countersheets
– option of locking of objects with complicated shapes using higher number of swing joints (TOKOZ P 110/II/205, TOKOZ P 110/II/205 Zn, TOKOZ P 110/III/275, TOKOZ P 110/III/275 Zn)
– packed with fixing screws M6 x 65 mm (TOKOZ P 110, TOKOZ P 120)
– surface finish – varnished with ground colour or galvanising

D

ÜBERFALLE TOKOZ P 100, P 110, P 120

– Überfalle – Formstück aus Stahlblech der Dicke 4 mm (TOKOZ P 120: 2,5 – 3mm)
– Zapfen gegen Ausstanzen gesichert
– gegen Überfalle – Ausriss mit Stahlgegenblechen gesichert
– Verschließensmöglichkeit der auch nach Form komplizierten Objekte mit größerer Anzahl der drehbaren Gelenke gesichert (TOKOZ P 110/II/205, TOKOZ P 110/II/205 Zn, TOKOZ P 110/III/275, TOKOZ P 110/III/275 Zn)
– mit Befestigungsschrauben M6 x 65 mm verpackt (TOKOZ P 110, TOKOZ P 120)
– Oberflächenbehandlung – mit Grundfarbe lackiert oder galvanisch beschichtet

RUS

НАКЛАДКА TOKOZ P 100, P 110, P 120

– корпус накладки – штамповка из стального листа толщиной 4 мм (TOKOZ P 120: 2,5 – 3mm)
– пальцы предохранены против выбития
– предохранение накладки против выламывания стальными противолистами количеством поворотных шапниров
– упакована с препежными болтами M6 x 65 mm (TOKOZ P 110, TOKOZ P 120)
– поверхностное исполнение – окраска грунтовой краской или гальваническая металлизация
– возможность замыкания объектов со сложной формой обеспечена большим количеством поворотных шарниров (TOKOZ P 110/II/205, TOKOZ P 110/II/205 Zn, TOKOZ P 110/III/275, TOKOZ P 110/III/275 Zn)

F

MORAILLON TOKOZ P 100, P 110, P 120

– corps de moraillon – embouti en tôle d'acier ép. 4 mm (TOKOZ P 120: 2,5 – 3mm)
– tenons assurés contre le défoncement
– moraillon assuré par les contre-tôles contre l'arrachement
– possibilité de fermeture des objets de forme difficile assurée par un nombre plus important des joints tournants (TOKOZ P 110/II/205, TOKOZ P 110/II/205 Zn, TOKOZ P 110/III/275, TOKOZ P 110/III/275 Zn)
– emballé avec les vis de fixation M6 x 65 mm (TOKOZ P 110, TOKOZ P 120)
– finition – laquée par peinture de base ou galvanisée

TOKOZ P 100/350

TOKOZ P 110/I/190

TOKOZ P 110/I/240

TOKOZ P 110/I/290

TOKOZ P 110/II/205

TOKOZ P 110/II/205 Zn

TOKOZ P 110/III/275

TOKOZ P 110/III/275 Zn

TOKOZ P 120/180

TOKOZ P 120/220

TOKOZ P 120/190

UZAMYKATELNÁ ZÁVORA
TOKOZ BZ 200 P, BZ 200 L

– k uzamykání dvoukřídlých vrat a dveří
– těleso závory – výlisek z ocelového, povrchově cementovaného a kaleného plechu tloušťky 6 mm
– překonání zámku mechanickým způsobem znesnadněno speciální konstrukcí závory
– proti vytržení zajištěna ocelovými protiplechy
– balena s pevnostními šrouby
– doporučená kompletace s bezpečnostními visacími zámky 113/50 RECORD
– povrchová úprava – lakována práškovým lakem

GB

LOCKABLE BAR TOKOZ BZ 200 P, BZ 200 L

– locking of double-wing gates and doors
– steel bar body, hardened sheet with cemented surface, thickness 6mm
– special design of the bar and steel countersheets offers greater resistance to attack
– secured against pulling out using steel countersheets
– packed with fixing screws
– recommended completion with 113/50 RECORD security padlock
– surface finish – powder painting

D

VERSCHLIESSBARE RIEGEL TOKOZ BZ 200 P, BZ 200 L

– zum Verschließen des zweiflüglige Tors und zweiflüglige Tür
– Sperrekörper-Formstück aus oberflächenzementiertem und gehärtetem Stahlblech der Dicke 6 mm
– Schlossüberwältigung durch mechanische Weise verhindert die Spezialkonstruktion der Sperre
– gegen Ausriss mit Stahlgegenbleche gesichert
– mit Festigungsschrauben verpackt
– empfohlene Komplettierung mit Sicherheitshängeschlössern 113/50 RECORD
– Oberflächenbehandlung – mit Pulverlack lackiert

RUS

ЗАМЫКАЕМЫЙ ЗАСОВ TOKOZ BZ 200 P, BZ 200 L

– для замыкания двухстворчатых ворот и дверей
– корпус задвижки – штамповка из стального, каленого с поверхностной цементацией листа толщиной 6 мм
– преодоление замка механическим способом затруднено специальной конструкцией задвижки
– предохранена стальными противолистами против выламывания
– упакована с усиленными болтами
– рекомендуемая комплектация с безопасными замками 113/50 RECORD
– поверхностная обработка – лакирование порошковым лаком

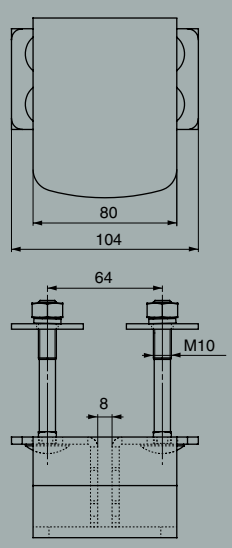
F

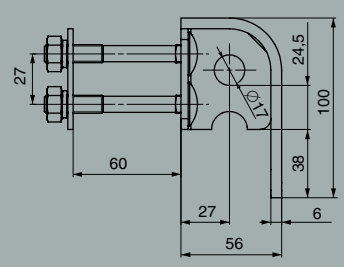
VERROU A FERMETURE A CLE TOKOZ BZ 200 P, BZ 200L

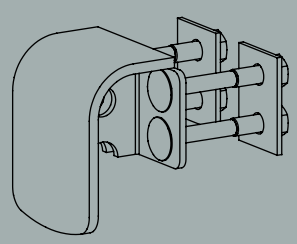
– pour la fermeture des portes deux vantaux et des portillons
– corps du verrou – embouti en tôle d'acier avec finition cimentée et trempée ép. 6 mm
– la conception spéciale du verrou rend le dépassement de la serrure de façon mécanique difficile
– assurée par les contre-tôles d'alier contre l'arrachement
– emballée avec les vis de résistance
– complètement recommandé avec les cadenas de sūreté 113/50 RECORD
– finition – laquée par vernis à poudre

		kg
TOKOZ BZ 200 P, BZ 200 L	1	1,2

				kg
	12	66	1000	2,43
	12	66	1500	3,65
	12	66	2000	4,86
	6	18	700	0,52
	6	18	1000	0,74
	6	18	2000	1,48
	8	24	700	0,92
	8	24	1000	1,39
	8	24	2000	2,78
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	







TOKOZ BZ 200 P
TOKOZ BZ 200 L

Ř E T Ě Z Y C H A I N S K E T T E N Ц Е П О Ч К И C H A Ī N E S

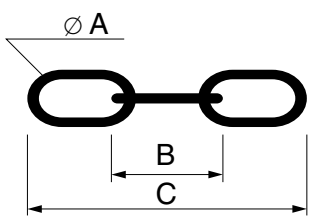
– textilní návlek

GB – textile covering

D – der Textilüberzug

RUS – текстильная оболочка

F – couverture textile



	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg
	12	66	1000	2,48
	12	66	1500	3,70
	6	18	700	0,57
	6	18	1000	0,79
	8	24	700	0,98
	8	24	1000	1,45

TOKOZ

TOKOZ®

www.tokoz.cz

Některé visací zámky značky TOKOZ mají na svých obalech umístěny piktogramy, které znázorňují jejich výjimečné přednosti. Pro lepší orientaci uvádíme jejich přehled s popisem.

•

Some TOKOZ padlocks' packages contain pictograms showing its remarkable advantages. Pictograms and their definition:

•

Auf einigen Vorhängeschlossverpackungen der Marke TOKOZ sind Piktogramme dargestellt, die ihre außerordentlichen Vorteile verdeutlichen. Für eine bessere Orientierung geben wir einen Überblick mit Beschreibung.

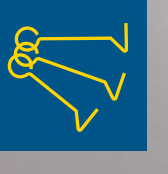
•

У некоторых навесных замков марки TOKOZ разположены графические символы, которые изображают их исключительные преимущества. Для лучшей ориентации приводим их перечень с описанием.

•

Certains cadenas de la marque TOKOZ portent sur leurs emballages des pictogrammes informant sur leurs avantages. Pour une meuilleure orientation nous vous proposons une petite récapitulation avec une description.

• Uzamykací mechanismus je zabezpečen proti vyhmatání.
• Added pick resistance of locking mechanism.
• Der Schliessmechanismus ist gegen Manipulation gesichert.
• Запирающий механизм обеспечен против насильственному открытию.
• Le mécanisme de verrouillage est assuré d'anti-crochetage.



• Při výrobě zámku byl použit materiál se zvýšenou odolností proti přeřezání.
• Added cutting resistance of durable metal body.
• Bei der Herstellung der Schlösser wurden Materialien mit erhöhter Schneidebeständigkeit verwendet.
• При производстве используется материал повышенной стойкостю против распилению.
• Pendant la fabrication du cadenas, on a utilisé le matériel résistant à couper.

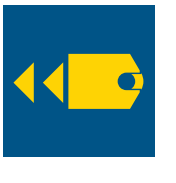
• Zámek má zvýšenou odolnost vůči páčení.
• Added leverage resistance of padlock.
• Das Schloss hat eine erhöhte Beständigkeit gegen das Aufbrechen.
• Повышенная стойкость против взламыванию.
• Ce cadenas résiste au forcement.

• Zámek má zvýšenou odolnost proti korozi.
• Added corrosion resistance of padlock.
• Das Schloss hat eine erhöhte Beständigkeit gegen Korrosion / Rost.
• Повышенная коррозионная стойкость.
• Ce cadenas résiste à la corrosion.

• Konstrukce zámku má zvýšenou odolnost proti hrubému násilí a uražení.
• Added tough abuse and knocking resistance of solid body.
• Die Konstruktion des Schlosses verhindert ein gewaltsames Aufbrechen.
• Конструкция замка с повышенной стойкостю против насилию и отломанию.
La construction du cadenas résiste à la violence et à couper.

• Oblouk zámku má zvýšenou odolnost proti přestřižení.
• Extra cut resistance of steel shackle.
• Der Schlossbügel ist schneidebeständig.
• Отвод замка с повышенной стойкостю против перерезанию.
• L'arc du cadenas résiste à recouper.

• Uzamykací mechanismus je chráněn proti odvrtání.
• Added drill resistance of locking mechanism.
• Der Schliessmachanismus ist gegen Aufbohren gesichert.
• Запирающий маханизм защищен против выбуриванию.
• Le mécanisme de verrouillage est protégé contre forage.



• Uzamykací mechanismus je chráněn proti vytržení.
• Added wrenching resistance of locking mechanism.
• Der Schliessmechanismus ist gegen Herausreissen gesichert.
• Запирающий механизм защищен против выдергиванию.
• Le mécanisme de verrouillage est protégé contre l'arrachement.

CERTIFIKÁT
ČSN EN
TEST
CERTIFICATE

TOKOZ®

SPECIALISTA NA VISACÍ ZÁMKY

TOKOZ®

SPECIALIZED MANUFACTURER OF PADLOCKS

TOKOZ®

SPEZIALIST AN DIE VORHÄNGESCHLÖSSER

TOKOZ®

СПЕЦИАЛИСТ НА ВИСЯЧИЕ ЗАМКИ

TOKOZ®

SPÉCIALISTE DES CADENAS DE SECURITÉ

TOKOZ a. s., Santiniho 20/26, 591 02 Žďár nad Sázavou 2, Česká republika
tel.: +420 566 802 111, fax: +420 566 802 102
e-mail: mbox@tokoz.cz www.tokoz.cz